

Република Србија

**АГЕНЦИЈА ЗА БЕЗБЕДНОСТ САОБРАЋАЈА**

Број: 221-404-02-158/2019-06

Датум: 25.11.2019. године

Булевар Михајла Пупина 2

БЕОГРАД

На основу члана 109. Закона о јавним набавкама ("Службени гласник РС" бр. 124/12, 14/15 и 68/15), директор, доноси:

**О Д Л У К У**

**о обустави поступка јавне набавке мале вредности**

**ОБУСТАВЉА СЕ ПОСТУПАК ЈАВНЕ НАБАВКЕ** превођења и стручне редактуре УНЕЦЕ Правилника и остала превођења, ЈН број 108/19

**Образложење**

Наручилац је дана 04.11.2019 донео Одлуку о покретању поступка јавне набавке мале вредности број 221-404-02-158/2019, за јавну набавку превођења и стручне редактуре УНЕЦЕ Правилника и остала превођења (ЈН број 108/19).

За наведену јавну набавку Наручилац је објавио позив за подношење понуда на Порталу УЈН и сајту Наручиоца и упутио позив понуђачима за подношење понуда дана 05.11.2019. године.

Након спроведеног отварања понуда Комисија за јавне набавке је приступила стручној оцени понуда и сачинила извештај о истом.

У извештају о стручној оцени понуда бр. 221-404-02-158/2019-05 од 25.11.2019 . године, Комисија за јавне набавке је констатовала следеће:

**1) Подаци о јавној набавци:**

Предмет јавне набавке

Превођење и стручна редактура УНЕЦЕ Правилника и остала превођења
--

Редни број јавне набавке

108/19
--------

Подаци из плана јавних набавки, односно из финансијског плана:

3.1.-Превођење и стручна редактура УНЕЦЕ Правилника и остала превођења (укупно 3,500,000.00 динара)
---

Процењена вредност јавне набавке (без ПДВ)

3,500,000.00 динара
---------------------

**2) Укупан број поднетих понуда:**

Број благовремено поднетих понуда

1

Број благовремено приспелих понуда: 1 понуде-а

Р.б.	Заводни број	Назив понуђача	Дат.и сат пријема
1	108/19-1	"АКАДЕМИЈА OXFORD-AGENT" DOO, Јагодина	14.11.2019. 09:40

Број неблаговремено поднетих понуда

нема

**3) Називи, односно имена понуђача чије су понуде одбијене и разлози за њихово одбијање**

Понуда понуђача "АКАДЕМИЈА OXFORD-AGENT" DOO је неприхватљива из следећих разлога: Из достављених доказа за преводиоца за словеначки језик не може се утврдити да лице испуњава постављени услов, наиме за лице које се наводи као преводилац за словеначки језик достављено је уверење о стеченом образовању и звању дипломирани филолог скандинавских језика и књижевности, као и Решење о постављењу за сталног судског тумача за словеначки језик, међутим наведеног лица нема у електронској евиденцији сталних судских преводилаца и тумача за словеначки језик, а коју води Министарство правде.

Достављени уговор о обављању привремених и повремених послова за преводиоца за мађарски језик не покрива период реализације предметне јавне набавке, а како је тражено конкурсном документацијом.

Из достављеног уговора о допунском раду за преводиоца за италијански језик не може се са сигурношћу утврдити да исти покрива период реализације предметне јавне набавке.

Понуђена цена је : 5,999.00 динара

**4) Комисија за јавну набавку предлаже да се поступак обустави.**

Разлог за обуставу поступка: нису испуњени услови из члана 107. Закона о јавним набавкама, јер није прибављена ниједна одговарајућа и прихватљива понуда

Предметни поступак је обустављен у фази: После истека рока за подношење понуда, а пре доношења одлуке о додели уговора

Разлог за обуставу поступка: Одбијене све неодговарајуће и неприхватљиве понуде

Директор наручиоца прихватио је Извештај и предлог Комисије за јавну набавку превођења и стручне редактуре УНЕЦЕ Правилника и остала превођења те је на основу законског овлашћења донео одлуку као у изреци.

Понуђачи имају право на накнаду трошкова припреме понуде у складу са чланом 88. Закона о јавним набавкама ('Службени гласник РС', број 124/12, 14/15 и 68/15)

Поступак ће се поново спровести у року од 15 дана од дана доношења Одлуке о обустави.

**ПОУКА О ПРАВНОМ ЛЕКУ:**

Против ове одлуке понуђач може наручиоцу поднети захтев за заштиту права у року од пет дана од дана пријема.



в.д. директора

Јасмина Милошевић